

Balak

23.07.2016  
17 Tamuz 5776

480

Boletín Semanal Sobre la Parashá

# PAJAD DAVID



Publicado por "Orot Jaim uMoshé", Israel

Bajo la dirección de Morenu veRabenu HaGaón HaTzadik Rabí David Janania Pinto shlita

Hijo del tzadik Rabí Moshé Aharón Pinto ztz"l y nieto del sagrado tzadik Rabí Jaim Pinto ztz"l

Maskil leDavid

Comentario semanal de Morenu veRabenu, Rabí David Janania Pinto shlita, sobre parashat hashavua

## La voluntad Divina se cumplirá

**"Entonces envió mensajeros a Bilam hijo de Beor, a Petor –que está junto al río en la tierra de los hijos de su pueblo- para llamarlo a él diciendo: 'He aquí que un pueblo ha salido de Egipto, he aquí que ha cubierto la superficie de la Tierra y está asentado frente a mí'"** (Bamidbar 22:5)

Al leer este versículo no podemos dejar de preguntarnos por qué Balak se dirige a Bilam resaltando el hecho de que el pueblo de Israel salió de Egipto, siendo que eso era algo que ya todos sabían debido a que antes de que Israel saliera de Egipto tuvieron lugar las Diez Plagas, a través de las cuales se difundió el Nombre del Creador entre todos los pueblos. Asimismo, cuando Dios partió el mar para que Sus hijos lo cruzaran, todos los pueblos temblaron y temieron de la fuerza Divina que conducía a Su pueblo con milagros y maravillas.

¿Por qué entonces Balak consideró necesario mencionar a Bilam que Israel había salido de Egipto, si él ya lo sabía?

Asimismo es necesario entender qué significa: "he aquí que ha cubierto la superficie de la Tierra". El pueblo de Israel era un pueblo pequeño y solamente una quinta parte del mismo había salido de Egipto. Por lo tanto esa descripción no tiene ninguna relación con la realidad.

Podemos responder a estas preguntas de acuerdo con lo que dice el libro Shemá Israel, donde Rabí Moshé Medinar explica las palabras de Balak. Balak dijo: "He aquí que un pueblo ha salido de Egipto": Israel salió de Egipto, que es una fuente de suciedad e impureza, siendo llamada "la desnudez de la tierra", a causa de las relaciones prohibidas. A pesar de que los hijos de Israel estuvieron en Egipto, en esa tierra impura, "he aquí que ha cubierto la superficie de la Tierra", es decir que cubrieron sus ojos materiales para no ver cosas prohibidas.

Balak sabía que Dios se aleja de un lugar en el cual hay desnudez, dándole permiso para actuar al ángel destructor. Por eso Balak sugirió que hicieran pecar a Israel viendo cosas prohibidas e impurificando sus ojos. Pero no pudo lograrlo, porque los hijos de Israel esta-

ban acostumbrados a cuidar sus ojos desde el tiempo en que estuvieron en Egipto. Los hijos de Israel tuvieron el mérito de ser rescatados de los cuarenta y nueve niveles de impureza y elevarse a los cuarenta y nueve niveles de pureza por haber cuidado sus ojos.

Rabí Shlomo de Radomsk ztz"l, escribió en su libro Tiferet Shlomó, que la santidad fundamental de la persona depende del cuidado de los ojos. Mientras más se cuidan los ojos para que no vean cosas prohibidas, más se santifica y se eleva la persona en Torá y temor al Cielo. Por eso está escrito (Bamidbar 15:39): "Y no exploren tras de sus corazones y tras de sus ojos, tras de los cuales ustedes se pervierten". Esto significa que los ojos y el corazón son intermediarios del pecado (Midrash Raba 10:2), que llevan a la persona a tener malos pensamientos hasta que termina transgrediendo.

De acuerdo con todo esto, podemos entender por qué Balak buscó unirse a Bilam y no se conformó con sus propias fuerzas para hacer caer a Israel, porque él sabía que cuando Israel estuvo en Egipto-la fuente misma de la impureza- había logrado cuidar la pureza de sus ojos y en mérito de ello habían sido redimidos. Por lo tanto, la pureza de los ojos del pueblo de Israel era su mérito, lo que los protegía de los sufrimientos y de las tragedias. De las palabras de los comentaristas, sabemos que la pureza de los ojos de los Hijos de Israel los llevó a diferenciarse de los egipcios en tres aspectos: no cambiaron sus nombres, sus vestimentas ni su idioma (Pesikta Zutratí Shemot 6:6). Es decir que fueron meticulosos respecto al recato y la pureza de la vestimenta, no impurificaron sus bocas con palabras vanas que terminan llevando a las relaciones prohibidas, e incluso la fuente de sus nombres era sagrada y pura. Por eso merecieron ser redimidos.

Sabiendo esto, Balak lo repitió ante Bilam para recordarle que la fuerza del alejamiento de las relaciones prohibidas mientras estuvieron en Egipto, fue lo que permitió que fueran redimidos. Por lo tanto era necesario encontrar una manera de llevarlos a pecar en este sentido, para alejar de ellos a la Presencia Divina.



Argentina • Hevrat Pinto

Viamonte 2715 • 1213 Buenos Aires • Argentina  
Tel: +5411 4962 4691  
hevratpinto@gmail.com

Jerusalem • Prineí David

Rehov Bayit Va Gan 8 • Jerusalem • Israel  
Tel: +972 2643 3605 • Fax: +972 2643 3570  
p@hpinto.org.il

Ashdod • Orh 'Haim Ve Moshe

Rehov Ha-Admour Mi-Belz 43 • Ashod • Israel  
Tel: +972 88 566 233 • Fax: +972 88 521 527  
orothaim@gmail.com

Ra'anana • Kol 'Haím

Rehov Ha'ahouza 98 • Ra'anana • Israel  
Tel: +972 98 828 078 • +972 58 792 9003  
kolhaim@hpinto.org.il



## Hilulá del Tzadik

17- Rabenu Iehudá ben HaRosh

18- Rabí Iosef Kapach

19- Rabí Ben Tzión Aba Shaul, Rosh Ieshivá Porat Iosef

20- Rabí Abraham Jaim Naeh

21- Rabí Rajamim Nehori, av bet din París

22- Rabí Shlomó de Karlin, que Dios vengue su sangre

23- Rabí Moshé Cordobero

24- Rabí Iehoshúa Berdugo



## Siguiendo sus Huellas

Chispas de fe y confianza de las notas personales de Morenu veRabenu Rabí David Jananía Pinto shlita

### No depende de ti terminar la labor

En una oportunidad, una persona me contó que era uno de los empleados más importantes de una gran empresa norteamericana que contaba con miles de trabajadores y valía varias decenas de millones de dólares. En ese momento la empresa se encontraba en dificultades y él se veía obligado a encontrar algún plan genial que permitiera evitar la quiebra de la misma.

A continuación, expuso su plan con todos los detalles, y me consultó si me parecía que tenía posibilidades de tener éxito.

La verdad es que en un primer momento no entendí en absoluto su complicado plan. Sin embargo, de lo poco que logré captar me quedo claro que ante mí estaba una persona sumamente inteligente, que no era casual que hu-

biera llegado a uno de los cargos más importantes de la empresa.

Después de que me explicara todo su plan, le pregunté: “¿Y qué ocurrirá si su plan no funciona tal como lo espera?”.

Sin dudar, me respondió: “Rabí David, hace un mes que estoy trabajando en el mismo. ¡Funcionará!”

“¡Con ayuda de Dios el plan funcionará!”, le dije. “Pero tratemos de imaginar por un instante una situación no agradable en la cual el plan no tiene éxito y la empresa quiebra. Trate de pensar: ¿Qué ocurriría entonces?”

Luego de pensarlo unos instantes, me dijo: “Incluso si el plan no tiene éxito debido a los grandes problemas en que se encuentra la empresa o por la mala suerte que está teniendo el último tiempo, tendré la satisfacción personal y la tranquilidad mental de saber que me esforcé y encontré una solución

adecuada. Que el plan mismo no tenga éxito, ya no depende de mí sino de la empresa”.

Al oír sus palabras aprendía algo muy importante. También nosotros debemos servir a Dios e intentar encontrar soluciones inteligentes a las pruebas que nos presenta la vida.

Pero también cuando finalmente las soluciones que encontramos no resultan o no son efectivas, debemos recordar que hicimos nuestro esfuerzo, y podemos sentirnos tranquilos y serenos. Tal como dicen nuestros Sabios: “No depende de ti terminar la labor” (Avot 2:16).

El judío debe servir a Dios y esforzarse en la medida de sus posibilidades, pero debe dejar en manos de Dios la ejecución final y el éxito de sus emprendimientos, porque sin Su ayuda, nada puede tener éxito.

## Haftará



Haftará de la semana: **“Y sucederá que el remanente de laakov”** (Mijá 5:6)

La relación con la parashá: La Haftará cuenta la bondad de Dios al provocar que Bilam bendijera al pueblo, el mismo tema de la parashá que relata que los dos malvados, Balak rey de Moav y Bilam, intentaron maldecir a Israel, pero finalmente terminaron bendiciéndolo.



## SHEMIRAT HALASHON

### Oye y calla

Quien acostumbra a mantenerse callado se salva de cometer muchas transgresiones: de caer en burlas, lashón hará, mentiras... Si una persona lo maldice y le responde, terminará incrementando todavía más este pecado.

Por eso el sabio dijo: “Escucho algo malo y permanezco callado”. “¿Por qué?”, le preguntaron. “Si prestara atención y respondiera a quien me maldice, me provocaría tener que oír más maldiciones, incluso peores que las primeras”.

## Costumbres y Tradiciones



En la mesa de Shabat se acostumbra a cantar zemirot

La razón de esto tal como lo explica el Midrash sobre el versículo “Apresúrate, Amado mío”, es que cuando Israel come y bebe y bendice y alaba a Dios, Dios acepta sus palabras y satisface sus deseos.

También dijeron nuestros Sabios: “Cuando tres personas comen en la misma mesa y dicen palabras de Torá, es como si hubiesen comido en la mesa del Creador”. Debido a que la mayor parte del pueblo no es bené Torá, se estableció que cantaran zemirot.



## Imrei Shefer

### Midrashim sobre la Parashá

#### La lengua tiene un Dueño

*“El Eterno puso un enunciado en la boca de Bilam y dijo: ‘Regresa a Balak y así hablarás’”* (Bamidbar 23:5)

Dijo Rabí Elazar ben Pedat en nombre de Rabí Janina:

¿Por qué el malvado Bilam quiso maldecir a Israel? Él pensó que él sacaría a Israel de Egipto y le entregaría la Torá. Al ver que Moshé sacó a Israel salió de Egipto y a través de Moshé se les entregó la Torá, de inmediato se dispuso a maldecir a Israel.

Sobre él dijo el Rey Shlomo: “Del hombre son las proposiciones del corazón, pero la respuesta de la lengua es del Eterno”. “Del hombre son las proposiciones del corazón” – este es el malvado Bilam que estuvo dispuesto a maldecir a Israel, pero Dios cambió sus palabras y las transformó en una bendición, como está escrito: “El Eterno puso un enunciado en la boca de Bilam”.

Rabí Ionatán dijo: “hundió un clavo de hierro en su garganta. Cuando quiso bendecir, se lo permitió, cuando quiso maldecir, no se lo permitió”. - (Pitarón Torá)

#### Raíces fuertes

*“Pues desde el principio como rocas lo veo, y desde las colinas lo atisbo”* (Bamidbar 23:9)

Para mostrarnos el odio de este malvado, quien dentro de su bendición manifestó sus pensamientos.

¿A qué se parece esto? A una persona que desea arrancar un árbol. Quien no es experto corta las ramas, cada rama por separado y se cansa sobremanera. Quien es inteligente, corta las raíces.

Eso es lo que dijo este malvado: ¿para qué voy a maldecir a cada tribu por separado? ¡Mejor atacar las raíces!

Por eso está escrito: “Pues desde el principio como rocas lo veo”. Estos son los patriarcas. “Y desde las colinas lo atisbo”, estas son las matriarcas. - (Midrash Tanjuma)

#### Mitzot de la tierra

*“¿Quién ha contado el polvo de Iakov y el número de la procreación de Israel?”* (Bamidbar 23:10)

Veamos cuántas mitzvot relacionadas con la tierra cumple Israel.

Dice Rabí Meir: incluso la persona menos importante de Israel no pasa el día sin cumplir mitzvot.

Debes saber que así dijo Rabí Iehudá ben Rabí Shalom: incluso la persona más baja no coloca una rebanada de pan en su boca sin cumplir una mitzvá”.

¿Cómo es posible? Sale a arar y cumple con: “No ararán juntos un buey y un asno”. Sale a sembrar y cumple con: “no sembrarás tu viña con una mixtura”. Va a recolectar la cosecha y cumple con leket, shajejá y peá. Va a trillar y cumple con no colocar un bozal al buey mientras trilla. Al acumular la cosecha en gavillas, cumple las mitzvot de trumá, maaser rishón y shení. Va a hornear, y cumple con la mitzvá de jalá.

Hay diez mitzvot.

Y cuando va a comer, extiende sus manos para lavarlas (netilat iadaim). ¿Qué significa esto? Que las extiende ante el Eterno y ellas lo defienden. Dice: “¡Eterno! Hay ante Ti diez dedos y no han probado nada hasta que no cumplieron diez mitzvot con la tierra”. Por eso Bilam dijo: “A personas que cumplen tantas mitzvot con la tierra, ¿quién puede llegar a maldecirlas? - (Ialkut Shimoni)

## Del Tesoro

Enseñanzas de Morenu veRabenu  
Rabí David Jananía Pinto shlitá



#### Al abandonar la Torá se pierden los límites

Podemos preguntarnos cómo fue posible que el pueblo de Israel pecara con el Becerro de Oro, después de haber esperado pacientemente a Moshé Rabenu durante cuarenta días. ¿Por qué precisamente el día cuarenta perdieron la paciencia y pecaron con el Becerro, cuyas consecuencias seguimos pagando hasta el día de hoy? Una de las razones por las cuales acostumbramos a ayunar el diecisiete de tamuz, es porque es el día en el cual Israel pecó con el Becerro. Como expiación por ello ayunamos durante todas las generaciones, para borrar la huella de ese terrible pecado que sigue acusando a Israel a lo largo de las generaciones.

Asimismo el día diecisiete de tamuz se abrió una brecha en la muralla de Jerusalem, lo cual llevó finalmente a la destrucción del Bet HaMikdash. Por lo tanto el día diecisiete de tamuz es un día de calamidades para Israel como consecuencia del pecado del Becerro. La Torá es comparada con una muralla, porque ella cuida y protege al pueblo de Israel. Cuando esa muralla es quebrada, es decir cuando Israel descuida el estudio y el cumplimiento de la Torá, el ángel destructor recibe permiso para actuar y el camino hasta la destrucción es muy breve. Asimismo la palabra jomá (muralla) viene de la palabra jamá (enojo), advirtiéndonos respecto al enojo de Dios contra los hijos de Israel por haber abandonado Su Torá y no dejarle más opción que destruir Su Casa.

Debemos saber que la raíz de la destrucción se encuentra en el pecado del Becerro de Oro, el cual también tuvo lugar el diecisiete de tamuz. Este día es el comienzo de las calamidades y por eso en el mismo tuvo lugar el principio de la destrucción. Tenemos que entender cómo pudo llegar el pueblo de Israel a pecar de manera tan terrible, con consecuencias para todas las generaciones. ¿Acaso podríamos pensar que una persona temerosa de la palabra de Dios desde su nacimiento sería capaz de entrar a una iglesia y prosternarse ante una estatua de idolatría? Tal como esto nos parece poco probable, tampoco podemos entender cómo fue posible que Israel llegara a construir y a idolatrar una estatua.

Intentaremos responder a ambas preguntas. A veces la persona desea probarse a sí misma hasta qué nivel llega su capacidad de sobreponerse. De esta forma, hay quienes arriesgan sus vidas para experimentar cuál es su límite. Más de una vez, al tensar la cuerda más de lo necesario, varios terminan muriendo, pero eso no les impide a los demás seguir haciendo lo mismo para corroborar sus propios límites. Esto lo vemos claramente en los diferentes deportes: personas que se sumergen a enormes profundidades, que saltan desde alturas increíbles, caminan sobre cuerdas flojas, se lanzan en vuelo libre... Y todo para probar su ímpetu y su capacidad. Quien los observa no puede dejar de preguntarse cómo son capaces de arriesgar sus vidas solamente para obtener un récord. ¿No tienen miedo?

Dentro de cada ser humano existe una voz interna que le dice: “a mí no me va a pasar. Aunque muchos otros no lograron escalar el Everest, yo tengo la capacidad de sobreponerme al peligro y lograrlo”.

Asimismo, cuando los hijos de Israel esperaron a Moshé Rabenu durante cuarenta días para que bajara del cielo, intentaron probarse a sí mismos si eran capaces de seguir existiendo sin un líder espiritual que les indicara el camino y sin la sagrada Torá. Por eso no esperaron a que Moshé bajara trayendo las Tablas del Pacto. Al dejar de pensar en Moshé y en la Torá, llegaron a construir el becerro.

De aquí debemos aprender que es necesario reconocer nuestras fuerzas y nuestras debilidades, y no tratar de medirnos con cosas que no estamos preparados a enfrentar. Por eso es necesario alejarnos de las pruebas y no salir a buscarlas, porque nunca podemos saber si tendremos las fuerzas para sobrellevarlas. Cada día pedimos: “Y no a través de pruebas”. Porque a pesar de que Dios no le manda a la persona una prueba que no pueda superar, de todas maneras está prohibido ponernos por nuestra propia cuenta en situaciones de prueba.



Este año, el diecisiete de tamuz cae en Shabat, por lo que el ayuno se posterga al domingo dieciocho de tamuz. En las comunidades sefaraditas y orientales se acostumbra a anunciar el ayuno en Shabat.

Nuestros Sabios dicen que el diecisiete de tamuz ocurrieron cinco cosas malas:

Se quebraron las primeras Tablas, se anuló el sacrificio continuo (Tamid), se abrió una brecha en la muralla, el malvado Apostomus quemó la Torá y colocaron un ídolo en el Templo.

### El quiebre las Tablas

El siete de siván, luego de la entrega de la Torá, Moshé volvió a subir al Monte Sinaí (al cual el pueblo todavía tenía prohibido acercarse desde antes de la entrega de la Torá), para aprender de la boca misma de Dios las leyes generales y los detalles de la Torá y recibir las Tablas del Pacto.

Al subir, Moshé le dijo al pueblo: luego de cuarenta días, al comienzo de la sexta hora regresaré trayéndoles la Torá. Ellos pensaron que el día mismo en que subió entraba en la cuenta. Moshé les dijo que estaría allí cuarenta días completos: día y noche. El día en que subió no contó con su correspondiente noche. Siendo que subió el siete de siván, cuarenta días más tarde fue el diecisiete de tamuz.

El dieciséis de tamuz el Satán los confundió mostrándoles imágenes oscuras en las nubes, diciéndoles que probablemente Moshé había fallecido, porque ya había llegado la sexta hora y él no regresó.

El Satán les dijo: “¿Dónde está Moshé, su líder?”. “Subió a cielo”, le respondieron. “Ya es la sexta hora y no regresó. ¡Murió!”. Entonces les mostró una imagen de Moshé fallecido. Fueron llorando a Aharón y le dijeron: “¡Haz para nosotros un dios!”

Al día siguiente Moshé bajó del Monte llevando las Tablas que Dios le había dado, pero al acercarse al campamento y ver que el pueblo había hecho el Becerro de Oro, las letras partieron de las Tablas, estas se volvieron sumamente pesadas y de inmediato las arrojó de sus manos.

### Anulación de la ofrenda continua

En la época de la destrucción del Primer Templo, el nueve de tamuz los enemigos lograron quebrar las murallas y entrar a la ciudad sembrando destrucción. Pero al Templo no lograron entrar, porque allí se reunieron los cohanim y siguieron sirviendo a Dios hasta el siete de av. Si bien todo el tiempo tenían corderos para la ofrenda continua, desde el trece de tamuz ya no tuvieron más animales. Siempre tenían reservados animales sin defectos para cuatro días. Desde el trece

de tamuz sobornaron a los soldados que estaban en el exterior: les enviaron plata y oro y a cambio recibieron corderos. Esto siguió adelante hasta el diecisiete de tamuz.

### El quiebre de la muralla

Esto ocurrió durante la destrucción del Segundo Templo, cuando las murallas fueron derribadas el diecisiete de tamuz y Tito y sus soldados entraron a Jerusalem. En la destrucción del Primer Templo, en la época del rey Tzidkiahu, está escrito: “En el mes cuarto, el día nueve del mes, el hambre era aguda en la ciudad, pues no había pan para el pueblo de la tierra. Entonces se hizo una brecha en la ciudad y huyeron todos los hombres de guerra, saliendo de la ciudad de noche...” (Irmiahu 52:6-7).

El Talmud lerushalmi dice que también en la destrucción del Primer Templo la brecha se abrió el diecisiete de tamuz, sólo que debido a los terribles sufrimientos que tenían se confundieron sus cálculos y pensaron que eso ocurrió el nueve de tamuz.

A pesar de que Dios y el profeta sabían la fecha exacta, Él escribió a través del profeta el nueve del mes, tal como pensó el pueblo, para demostrar que su pueblo estaba sufriendo tanto que incluso sus cálculos se vieron afectados, algo que no podemos llegar a imaginar.

### Apostomus quemó la Torá

Los detalles de este incidente que recuerda la Mishná, no cuenta con orígenes de las primeras fuentes. El Talmud lerushalmi solamente dice: “¿Dónde fue quemado? Rabí Aja dice: en los pasadizos de Lod. Rabanán dicen: en los pasadizos de Terlusa”.

Los ajaronim consideran que esto ocurrió durante el gobierno del líder romano Comanus. Esto habría ocurrido aproximadamente dieciséis años antes de la gran revuelta contra Roma. En ese momento las tropas romanas arremetieron contra los judíos y su Santuario y hubo grandes revueltas, las cuales luego fueron sofocadas. A este período se refiere Iosefo Flavio de la siguiente manera:

“Después de estos disturbios (cuando decenas de miles de personas fueron asesinadas en el Monte del Templo por el conflicto provocado por los romanos) hubo preocupación a causa de un robo cuando en el camino al lado de Bet Jorón los ladrones atacaron a Stefanus, uno de los siervos del emperador y le robaron todo lo que llevaba. Comanus envió a su ejército a los pueblos cercanos al lugar del robo y ordenó prohibir que entraran o salieran de los mismos, porque los consideró culpables por no haber perseguido y atrapado a los

ladrones. Uno de los soldados tomó un sefer Torá en uno de los pueblos, lo rompió y lo arrojó al fuego. Los judíos se estremecieron, como si toda su tierra se hubiera transformado en una gran hoguera. Al enterarse de lo ocurrido todos salieron impulsados por el deseo de vengar la santidad y corrieron como flechas hacia Cesarea para atacar a Comanus y vengarse de la persona que había profanado a su Dios y a su Torá. Comanus comprendió que no podría contenerlos si no lograba calmarlos, y en consecuencia decretó que llevaran al soldado responsable para matarlo ante los que reclamaban su acto. De esta manera los judíos regresaron a sus pueblos”.

Según esta interpretación, esto ocurrió el diecisiete de tamuz, algunos años antes de la destrucción del Segundo Templo. Y se cambió el nombre de Stefanus por Apostomus, algo que encontramos en muchos casos.

### Un ídolo en el Templo

Hay quienes también consideran que esto fue obra del malvado Apostomus, quien lo hizo el mismo día: el diecisiete de tamuz. Y hay quienes lo atribuyen al ídolo que colocó el rey Menashe, lo cual también ocurrió un diecisiete de tamuz.

### Días de paz y verdad

El profeta Zejaría profetizó después de la destrucción del Primer Templo que en el futuro todos los ayunos: el nueve de av, el diecisiete de tamuz, el diez de tevet y el ayuno de Guedalia se transformarían en días de alegría y regocijo. Estas son sus palabras:

“Así dice el Eterno Dios de los ejércitos: el ayuno del mes cuarto y el ayuno del quinto y el ayuno del séptimo y el ayuno del décimo serán para la casa de Iehudá alegría y regocijo y festividades. Por lo tanto amen la verdad y la paz” (Zejaría 8:19).

Sin embargo debemos saber que nuestros Sabios limitaron el ingreso a esos días. No todos tendrán el mérito de llegar a los mismos y ver todo el bien en Jerusalem. ¿Cuáles son las condiciones para tener este mérito? Cada judío debe lamentar la destrucción del Templo y sentir el dolor de la Presencia Divina que llora por encontrarse en el exilio. Como dijeron: “Todo el que guarda duelo por Jerusalem, tendrá el mérito de regocijarse con su alegría. Quien no lamentó la destrucción de Jerusalem, no verá su alegría” (Taanit 30b).